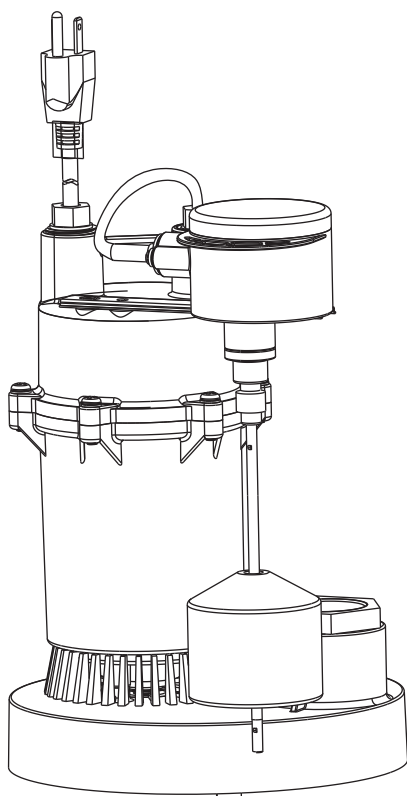


# MASTERCRAFT

TM/MC

## POMPE DE VIDANGE

immergée



N° de modèle : 062-3535-2

### IMPORTANT:

Veuillez lire attentivement le présent guide avant d'utiliser cette pompe de puisard submersible et le conserver pour consultation ultérieure.

## GUIDE D'UTILISATION



## TABLE DES MATIÈRES

Guide de démarrage rapide	4
Données techniques	6
Consignes de sécurité	8
Schéma des pièces clés	11
Préparation en vue de l'assemblage	12
Instructions d'assemblage	13
Consignes d'utilisation	14
Entretien	15
Dépannage	16
Garantie	17

### REMARQUE :

S'il manque une pièce ou si une pièce est endommagée, veuillez composer le numéro sans frais de notre service à la clientèle au 1 800 689-9928.



### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

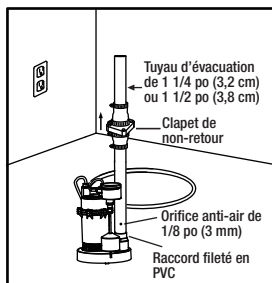
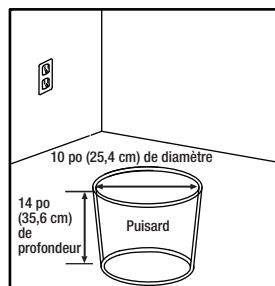
Ce guide comporte d'importantes informations relatives à votre sécurité ainsi que des conseils sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Lisez toutes les informations et suivez-les lors de l'utilisation de cet article.

**1 EXIGENCES POUR LA POMPE DE PUISARD**

Le puisard doit être couvert. Il est habituellement de 10 po (25,4 cm) de diamètre et de 14 po (35,6 cm) de profondeur.

Installez l'appareil sur une surface dure: brique, béton ou bloc de béton; pas sur le sable, le gravier ou l'argile.

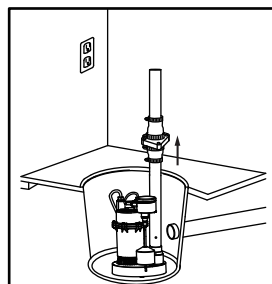
**2 PLOMBERIE D'ÉVACUATION**

Pour installer la plomberie d'évacuation et le clapet de non-retour sur la pompe:

- A. Utilisez du ruban antiadhésif — PAS de la pâte à joints pour tuyaux.
- B. Serrez le tuyau sur la pompe.
- C. Installez le clapet de non-retour aussi près de la pompe que possible.
- D. Percez un trou anti-air de 1/8 po (3 mm) comme illustré. Le trou doit être dans le puisard.

**3 INSERTION DE LA POMPE**

Placez la pompe dans le puisard, en vous assurant que rien ne nuit au fonctionnement de l'interrupteur.



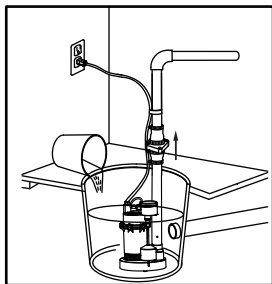
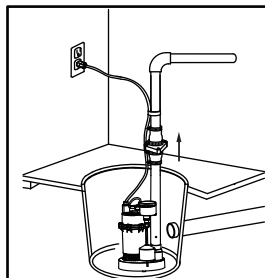
## 4 COMPLÉTER LA PLOMBERIE

Terminez l'installation de la plomberie nécessaire. Suivez les directives du fabricant de colle pour le temps de séchage.

### BRANCHER LA POMPE

Branchez la pompe dans un circuit de 15 A.

Le circuit doit être protégé par un disjoncteur de fuite à la terre et consacré à la pompe de puisard.



## 5 VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT

Vérifiez le fonctionnement de la pompe en remplissant le puisard d'eau jusqu'à ce que la pompe démarre. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que la pompe ait évacué l'eau et se soit éteinte. Remplacez le couvercle du puisard.



### AVERTISSEMENT!

La colle de tuyau en plastique est extrêmement inflammable. Suivez les instructions du fabricant de colle attentivement si vous utilisez un tuyau en plastique collé comme tuyau d'évacuation. Installez-le en conformité avec tous les codes, lois et ordonnances applicables. La non-conformité peut causer la défaillance de l'article, des dommages matériels ou des blessures.

N'utilisez pas une rallonge avec une pompe de puisard.  
Inspectez régulièrement l'entrée de la pompe et éliminez les débris.

**DONNÉES TECHNIQUES**

Fourchette de températures du liquide	32 à 95 °F (0 à 35 °C)
Turbine	Plastique
Gestion des matières solides	Sphérique de 1/4 po (6,3 mm)
Diamètre du tuyau d'évacuation	Filetage FNPT de 1 1/2 po (3,8 cm) ou filetage FNPT de 1 1/4 po (3,2 cm) (avec adaptateur)
Joint	Joint à lèvres
Longueur du cordon	10 pi (3 m)
Roulement supérieur	Roulement à billes
Roulement inférieur	Roulement à billes
Phase unique	Condensateur auxiliaire permanent
Protection du moteur	Protecteur contre la surcharge thermique à réinitialisation automatique dans le moteur
Matériaux	Alliage d'aluminium pour le moteur; plastique pour la turbine et la volute
Moteur	NEMA L, courbe de couple, bain d'huile, asynchrone à cage d'écureuil, isolation de catégorie B
Débit maximal	3 600 gal/h US (13 627 L/h)
Hauteur de charge maximale	28 pi (8,5 m)

**MOTEUR ET COMPOSANTS ÉLECTRIQUES**

Numéro d'UCS	062-3535-2
HP	1/3
Puissance	115 V C.A.
Hz	60
Vitesse de tr/min	3 450
Intensité à charge complète	7,6
Taille du cordon	18 AWG
Type de cordon	SJTW

**REMARQUE :**

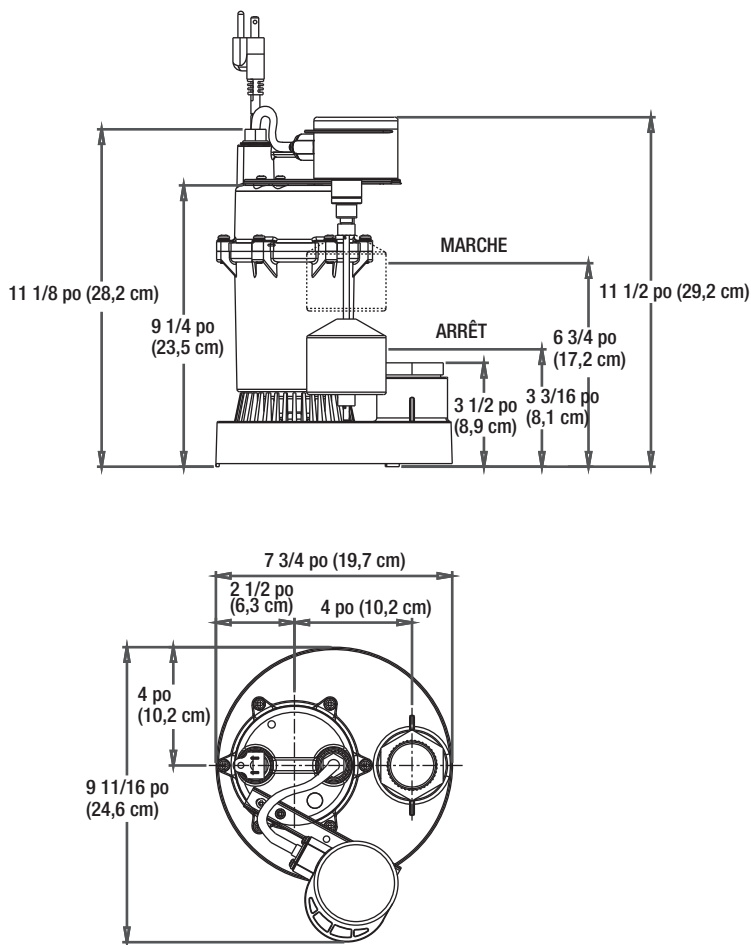
Ne réduisez pas la taille du tuyau d'évacuation en dessous de 1 1/4 po (3,2 cm) de diamètre. Si le tuyau d'évacuation est trop petit, la pompe surchauffera et fera défaut précocement. Cette pompe est conçue pour être utilisée dans un puits de maison résidentielle seulement. Pompez seulement de l'eau avec cette pompe.

### TABLEAU DE RENDEMENT

Hauteur en pieds/ mètres	0 pi (0 m)	5 pi (1,5 m)	10 pi (3 m)	15 pi (4,6 m)	20 pi (6 m)	25 pi (7,6 m)
gallons US/ litres par heure	3 600 (13 627)	3 400 (12 870)	3 000 (11 356)	2 500 (9 463)	1 900 (7 192)	1 000 (3 785)

\*La mesure ne tient pas compte de la perte de charge dans le tuyau.

### DIMENSIONS



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce guide contient des informations concernant la protection de la sécurité personnelle et la prévention des problèmes liés au matériel. Il est très important de lire attentivement ce guide et de bien le comprendre avant d'utiliser l'article.

- Ces consignes ont été conçues pour assurer la sécurité de l'utilisateur et des autres personnes travaillant avec l'utilisateur. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une perte permanente de la vision, des blessures graves et même mortelles, des dommages matériels ou des dommages à l'outil. Veuillez prendre le temps de les lire et de les comprendre.
- Portez des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque vous utilisez la pompe et vérifiez que les autres personnes se trouvant dans la zone de travail en portent aussi. Les lunettes de sécurité doivent satisfaire aux exigences de l'American National Standards Institute (ANSI Z87.1) et doivent offrir une protection contre les particules volantes à l'avant et sur les côtés. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures moyennement graves.
- Le moteur de cette pompe a un dispositif de protection thermique qui se déclenchera si le moteur devient trop chaud. Le dispositif de protection se réinitialisera une fois que le moteur aura refroidi à une température acceptable. La pompe peut redémarrer soudainement si elle est branchée.
- Cette pompe est fabriquée en matériaux à haute résistance anticorrosion. Elle fonctionnera sans problème pendant longtemps si elle est correctement installée, entretenue et utilisée. Toutefois, une alimentation électrique inadéquate, de la saleté ou des débris peuvent causer la défaillance de la pompe. Veuillez lire attentivement ce guide et suivre les instructions concernant les problèmes courants et les solutions.
- Mastercraft Canada n'est pas responsable des pertes, des blessures ou des décès résultant du non-respect de ces consignes de sécurité ou de la mauvaise utilisation ou l'abus de pompes ou d'équipement.



## DANGER!

- Tenez les enfants loin de l'aire de travail. Ne permettez pas aux enfants de manipuler la pompe. Suivez tous les codes de sécurité et électriques, surtout le Code canadien de l'électricité, et les codes et ordonnances locaux.
- Débranchez la pompe, videz toute l'eau et éliminez toute la pression du système d'eau avant d'entretenir tout élément de la pompe.
- Risques d'incendie et d'explosion : Ne pompez pas de liquides inflammables ou explosifs comme l'huile, l'essence, le kérosène, l'éthanol, etc. N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs inflammables ou explosives. L'utilisation de cette pompe avec ou près de liquides inflammables peut causer une explosion ou un incendie, des dommages matériels, de graves blessures ou la mort.
- Risque d'électrocution : Ne retirez jamais la broche de mise à la terre sur la fiche de la pompe à trois broches, car elle est conçue pour la protection. Ne modifiez pas un appareil électrique sans le débrancher. Ne vous tenez pas sur une surface mouillée ou humide ou dans l'eau lorsque la pompe est branchée. Évitez de manipuler la pompe avec les mains mouillées.
- Risque de brûlures : Ne touchez pas au boîtier de moteur pendant le fonctionnement. Le moteur est conçu pour fonctionner à haute température. Ne démontez pas le boîtier de moteur.
- Assurez-vous que la source d'alimentation électrique est adéquate pour les exigences de la pompe.
- Les rallonges pourraient ne pas fournir suffisamment de tension au moteur de la pompe. Les rallonges présentent un risque extrêmement grave si l'isolant devient endommagé ou si la connexion tombe dans l'eau. L'utilisation d'une rallonge pour alimenter cette pompe n'est pas permise.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour 115 volts (phase unique) et 60 Hz et est doté d'un cordon à trois conducteurs approuvé et d'une fiche à trois broches mise à la terre. Ne retirez jamais la broche de mise à la terre. La fiche à trois broches doit être branchée directement dans une prise à trois broches mise à la terre correctement installée. N'utilisez pas cette pompe avec une prise murale à deux broches. Remplacez la prise à deux broches par une prise à trois broches correctement mise à la terre (avec disjoncteur de fuite à la terre) installée conformément au National Electric Code (NEC) et au Code canadien de l'électricité. Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.
- Assurez-vous que le circuit électrique à la pompe est protégé par un fusible de 15 ampères ou un disjoncteur.

## ATTENTION!

- Connaissez la pompe et ses utilisations, limites et risques potentiels.
- Fixez solidement la ligne d'évacuation avant de démarrer la pompe. Une ligne d'évacuation mal fixée fouettera l'air, causant possiblement des blessures ou des dommages matériels.
- Fixez la pompe à une base solide. Cela vous aidera à garder la pompe à la verticale. C'est essentiel pour assurer une efficacité maximale. Cela permettra aussi de prévenir le blocage de la pompe, ce qui causerait une défaillance prématurée.
- Inspectez périodiquement la pompe et les composants du système. Débranchez la pompe de la source d'alimentation avant l'inspection.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec, car cela peut endommager le joint mécanique et annuler la garantie.
- Ne soulevez pas la pompe par le cordon d'alimentation.

## DÉBALLAGE

- À la réception de la pompe, elle doit être inspectée pour tout dommage ou article manquant. En cas de dommages, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur qui a livré la pompe. Si le manuel est retiré de l'emballage, ne le perdez pas.

## RANGEMENT

- À court terme—Les pompes sont fabriquées pour offrir un rendement efficace à la suite de courtes périodes d'inactivité en entreposage. Pour de meilleurs résultats, les pompes doivent être entreposées, dans leur assemblage d'usine, dans un endroit sec avec une température constante jusqu'à concurrence de six (6) mois.
- À long terme—Pour l'entreposage de six (6) mois à vingt-quatre (24) mois, les unités doivent être entreposées dans un endroit où la température est contrôlée : un espace avec des murs et un toit procurant une protection contre les intempéries (vent, pluie, neige, poussière, etc.), et où la température peut être maintenue entre 4 et 40 °C (40 et 104 °F). Si une humidité élevée prolongée est prévue, toutes les pièces exposées doivent être inspectées avant l'entreposage, et toutes les surfaces dont la peinture est rayée, endommagée ou usée doivent être repeintes avec une peinture-émail à base d'eau séchant à l'air. Toutes les surfaces doivent ensuite être enduites d'une huile antirouille.
- La pompe doit être entreposée dans son contenant d'expédition d'origine. Au démarrage initial, tournez la turbine à la main pour vous assurer que le joint et la turbine tournent librement.

## INSTALLATION

## ÉVACUATION

- La tuyauterie d'évacuation doit être aussi courte que possible. Un clapet de non-retour est recommandé pour chaque pompe utilisée. Le clapet de non-retour est utilisé pour prévenir le reflux dans le puisard. Le reflux excessif peut causer des inondations ou des dommages à la pompe.

## CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

- La pompe comprend un interrupteur à flotteur.
- Câble d'alimentation—L'ensemble de cordon fixé à la pompe ne doit pas être modifié de quelque façon que ce soit. Toute épissure entre la pompe et le panneau de commande doit être effectuée en conformité avec tous les codes électriques. Il est recommandé que la boîte de jonction, si utilisée, soit fixée à l'extérieur de la pompe de puisard, ou soit au moins de fabrication NEMA 4 si elle se trouve dans le mur humide. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour soulever la pompe.



## AVERTISSEMENT!

- Protégez le cordon électrique des objets pointus, des surfaces chaudes, de l'huile et des produits chimiques. Évitez d'entortiller le cordon. N'utilisez pas de cordons endommagés ou usés.
- Le non-respect des directives et du fonctionnement prévu de cette unité peut annuler la garantie. Tenter d'utiliser une pompe endommagée peut entraîner des dommages matériels, de graves blessures ou la mort.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ****TAILLE DU CÂBLAGE**

- Consultez un électricien qualifié pour connaître la bonne taille du câblage.

**AVANT L'UTILISATION : VÉRIFICATION DE LA TENSION ET DE LA PHASE**

- Avant d'utiliser la pompe, assurez-vous que la tension et la phase indiquées sur la plaque d'identification de la pompe correspondent au courant disponible.

**PLAQUE D'IDENTIFICATION**

- Notez les chiffres sur la plaque d'identification de la pompe et inscrivez-les à la fin du manuel pour référence ultérieure.

**TEST D'ISOLATION**

- Avant que la pompe soit mise en service, un test d'isolation (appareil Megger) doit être effectué. Les valeurs d'ohm ainsi que des volts et ampères doivent être consignées.

**TEST DE VIDANGE**

- Après que la pompe a été correctement câblée et déposée dans le bassin, le puisard ou le poste de levage, il est judicieux de vérifier le système en versant du liquide et en permettant à la pompe de fonctionner pour un cycle de pompage. Le temps nécessaire pour vider le système, ou temps de vidange, doit être consigné.

**ENTRETIEN**

- Comme le moteur est rempli d'huile, aucune lubrification ou autre tâche d'entretien n'est requise.

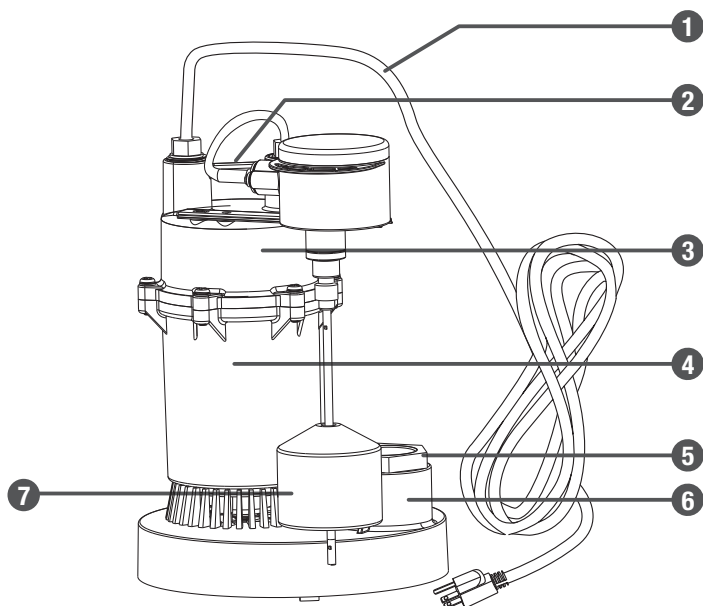
**ATTENTION!**

- Risque de choc électrique. N'enlevez pas le cordon ou le réducteur de tension. Ne raccordez pas un conduit à la pompe.

## LISTE DES PIÈCES

N°	Description	Qté.
1	Cordon d'alimentation	1
2	Poignée de transport	1
3	Couvercle de moteur	1
4	Boîtier de moteur	1

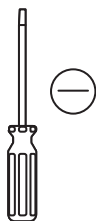
N°	Description	Qté.
5	Adaptateur de 1 1/4 po (3,2 cm)	1
6	Sortie de la pompe	1
7	Interrupteur à flotteur	1



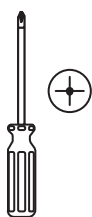
## UTILISATION

- Cette pompe de puisard submersible est conçue pour un usage domestique. Utilisez cette pompe uniquement pour pomper de l'eau.
- Cet appareil n'est pas conçu comme pompe de cascade ou de fontaine, ou pour le traitement d'eau salée ou de saumure. L'utilisation avec des cascades, des fontaines, de l'eau salée ou de la saumure annulera la garantie.
- Ne l'utilisez pas où l'eau recircule.
- Elle n'est pas conçue pour vider une piscine.

## OUTILS REQUIS



Tournevis à tête plate



Tournevis à tête cruciforme



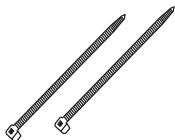
Pince multiprise ordinaire



Clé à tuyau



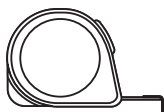
Scie à métaux



Attaches de câble



Lunettes de protection



Ruban à mesurer

## MATÉRIEL REQUIS (NON COMPRIS)



Adaptateur fileté  
(tuyau à pompe)



Tuyau en ABS  
ou PVC de  
1 1/4 po (3,2 cm) ou  
1 1/2 po (3,8 cm)



Ruban de filetage



Clapet de non-retour  
de 1 1/4 po (3,2 cm)  
ou de 1 1/2 po (3,8 cm)



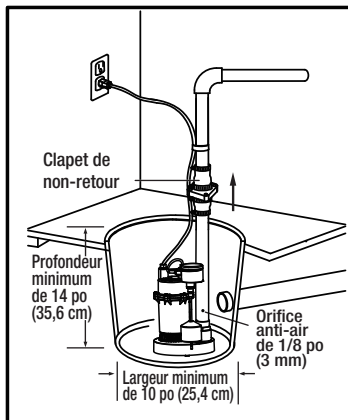
Ciment pour ABS  
ou PVC (pour  
correspondre au tuyau)



Coude de  
90° de 1 1/4 po  
(3,2 cm) ou de  
1 1/2 po (3,8 cm)

### INSTALLATION

- Installez la pompe dans un puisard d'un diamètre minimum de 10 po (25,4 cm). La profondeur du puisard doit être de 14 po (35,6 cm). Fabriquez le puisard en carreaux, en béton, en acier ou en plastique. Vérifiez les codes locaux pour connaître le matériel approuvé et l'installation adéquate.
- Installez la pompe dans un puisard pour que l'interrupteur activant le mécanisme ait le plus grand dégagement possible.
- La pompe ne doit pas être installée sur des surfaces en argile, en terre ou en sable. Enlevez les petites roches et le gravier qui pourraient bloquer la pompe. Gardez la crépine de l'entrée de la pompe libre.
- Installez la plomberie d'évacuation. Utilisez un tuyau en plastique rigide et couvrez le filetage avec du ruban pour filetage de tuyaux en PTFE. Vissez le tuyau sur la pompe à la main, plus 1 1/2 tour.
- Pour réduire le bruit et les vibrations du moteur, un petit bout de tuyau en caoutchouc [diamètre interne de 1 7/8 po (47,6 mm), p. ex. un tuyau de radiateur] peut être connecté à la ligne d'évacuation près de la pompe à l'aide de pinces adaptées.
- Installez un clapet de non-retour dans la ligne ou la pompe pour empêcher le reflux dans la pompe lorsqu'elle s'éteint.
- Alimentation : La pompe est conçue pour 115 V et 60 Hz, et nécessite un circuit de dérivation individuel de 15 A. Branchez la fiche dans une prise de courant de 115 V avec disjoncteur de fuite à la terre.
- Si la ligne d'évacuation de la pompe est exposée à un environnement extérieur sous zéro, une partie de la ligne exposée doit être installée pour que l'eau qui reste dans le tuyau s'évacue par la force de la gravité.
- Si cette consigne n'est pas respectée, l'eau contenue dans la ligne d'évacuation peut geler, ce qui pourrait endommager la pompe.
- Après que la tuyauterie et le clapet de non-retour ont été installés, l'unité est prête pour le fonctionnement.
- Vérifiez le fonctionnement de la pompe en remplissant le puisard d'eau et en observant le fonctionnement de la pompe pendant un cycle complet.



### REMARQUE :

N'utilisez pas de pâte à joints pour tuyaux ordinaire sur un tuyau en plastique. Elle peut endommager le plastique. Si votre clapet de non-retour n'est pas équipé d'un trou pour purger l'air afin d'empêcher l'air de faire figer la pompe, percez un trou de 1/8 po (3 mm) dans le tuyau d'évacuation juste au-dessus de l'endroit où le tuyau s'insère dans la sortie d'évacuation de la pompe. Assurez-vous que le trou est sous la ligne d'eau et le clapet de non-retour pour empêcher que de l'air soit piégé.



### DANGER!

- Risques d'électrocution, d'incendie, de blessures graves ou de mort. La pompe doit toujours être mise à la terre à l'aide d'un dispositif convenable, comme un tuyau d'eau mis à la terre, un chemin de câble métallique adéquatement mis à la terre ou un système de mise à la terre. Ne coupez pas la broche ronde de mise à la terre.

### ATTENTION!

- Risque d'inondation. Peut causer des blessures ou des dommages matériels. Si un tuyau d'évacuation souple est utilisé, assurez-vous que la pompe est bien fixée dans le puisard pour prévenir le mouvement. Si la pompe n'est pas bien fixée, elle peut bouger, nuire au fonctionnement de l'interrupteur et ne pas pouvoir démarrer ou s'arrêter.
- Risque d'inondation. Peut causer des blessures ou des dommages matériels. Si cette vérification opérationnelle n'est pas effectuée, une mauvaise utilisation, une défaillance prématurée et une inondation peuvent survenir.

## FONCTIONNEMENT

- Le joint de l'arbre dépend de l'eau pour la lubrification. Ne faites pas fonctionner la pompe si elle n'est pas immergée dans l'eau, car le joint peut être endommagé si on laisse la pompe fonctionner à sec.
- Le moteur est muni d'une protection thermique à réinitialisation automatique. Si la température du moteur augmente indûment, l'interrupteur coupera le courant avant que des dommages puissent être causés au moteur. Lorsque le moteur aura refroidi suffisamment, l'interrupteur se réinitialisera automatiquement et redémarrera le moteur. Si le dispositif de protection est activé à plusieurs reprises, la pompe doit être retirée et vérifiée. Une faible tension, une longue rallonge, une turbine obstruée, une hauteur très faible, un tuyau d'évacuation bouché ou gelé, etc., pourraient provoquer l'activation du dispositif de protection.
- La pompe ne retirera pas toute l'eau.



### DANGER!

- Risques de choc électrique, d'incendie, de blessures graves ou de mort. Ne touchez pas à la pompe ou au moteur de la pompe avec les mains mouillées ou lorsque vous êtes sur une surface mouillée ou humide ou dans l'eau.
- Risques de choc électrique, d'incendie, de blessures graves ou de mort. Avant de tenter de vérifier pourquoi l'unité a cessé de fonctionner, débranchez-la.

## ENTRETIEN

### À faire

Lorsque l'appareil est débranché, inspectez la crépine d'aspiration de la pompe et retirez tous les débris, puis rebranchez la pompe dans la prise avec disjoncteur de fuite à la terre.

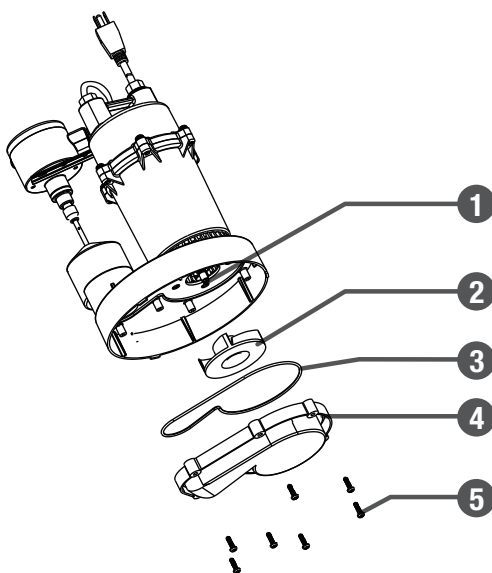
### À ne pas faire

Ne démontez pas le boîtier de moteur. Ce moteur ne contient AUCUNE pièce interne réparable.

Ne soulevez pas la pompe par le cordon d'alimentation.

### Pour nettoyer une pompe obstruée par des débris :

- Débranchez la pompe.
- Dévissez les vis en acier inoxydable (5), et la volute (4) et le joint d'étanchéité (3).
- Utilisez un tournevis à tête plate pour tenir l'arbre (1), puis tournez la turbine (2) dans le sens antihoraire pour dégager la turbine (2).
- Enlevez les débris autour de l'arbre (1) et sous la turbine (2).
- Réassemblez la pompe.



### ATTENTION!

- Utilisez toujours la poignée pour soulever la pompe. N'utilisez jamais le cordon électrique pour soulever la pompe. Pour éviter les brûlures, débranchez la pompe et prévoyez suffisamment de temps pour qu'elle refroidisse après des périodes d'utilisation prolongée.

## DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Mesure corrective
La pompe ne démarre ou ne fonctionne pas.	Le fusible a sauté. Le disjoncteur a été déclenché. La fiche est débranchée. La fiche est rouillée. Il y a surcharge thermique.  L'interrupteur a fait défaut. Le moteur a fait défaut.	Remplacez le fusible. Réenclenchez le disjoncteur. Enfoncez la fiche. Nettoyez les broches de la fiche. Débranchez l'appareil pendant 30 minutes, puis rebranchez-le. Remplacez l'interrupteur. Remplacez la pompe.
La pompe fonctionne, mais pompe peu ou pas d'eau.	La crépine est bloquée. Des débris sont coincés dans la turbine ou le tuyau d'évacuation. La turbine est desserrée sur l'arbre ou brisée.	Nettoyez la crépine. Retirez les débris. Réassemblez la turbine ou remplacez-la.
La pompe démarre et arrête trop souvent.	Il y a un refoulement d'eau de la tuyauterie ou le clapet de non-retour présente une fuite. L'interrupteur à flotteur est coincé.	Installez un clapet de non-retour ou remplacez le clapet de non-retour. Nettoyez l'interrupteur à flotteur pour vous assurer qu'il se déplace de haut en bas librement.
La pompe ne s'éteint pas.	L'interrupteur est emmêlé. L'interrupteur à flotteur est défectueux. L'interrupteur à flotteur est bloqué.	Repositionnez la pompe et assurez-vous que l'interrupteur se déplace librement. Remplacez l'interrupteur. Retirez l'obstruction.

Cet article Mastercraft est garanti pendant **un (1) an** à partir de la date d'achat d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication.

Sous réserve des modalités et des restrictions décrites ci-dessous, cet article, s'il nous est retourné avec une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie indiquée et s'il est couvert en vertu de la présente garantie, sera réparé ou remplacé (avec le même modèle, ou un modèle de valeur ou spécification égales), à notre discrétion. Nous assumerons le coût de la réparation ou du remplacement et de toute main-d'œuvre s'y rattachant.

### Ces garanties sont sous réserve des modalités et des limites suivantes :

- a. une facture de vente confirmant l'achat et la date de l'achat doit être fournie;
- b. la présente garantie ne s'appliquera pas à un article ou une partie de celui-ci qui est usé ou brisé ou qui est devenu défectueux en raison d'abus, d'une mauvaise utilisation, de dommages accidentels, de négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inadéquats (comme décrit dans le manuel du propriétaire ou les instructions d'utilisation) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou de location;
- c. la présente garantie ne s'appliquera pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non durables qui peuvent être fournis avec l'article et dont il est prévu qu'ils deviendront défectueux ou inutilisables après une période raisonnable d'utilisation;
- d. la présente garantie ne s'appliquera pas aux travaux d'entretien de routine et articles non durables comme, mais sans s'y limiter, les mises au point et les ajustements;
- e. la présente garantie ne s'appliquera pas en cas de dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par autrui (c.-à-d., des personnes non autorisées par le fabricant);
- f. la présente garantie ne s'appliquera pas à un article vendu à l'acheteur initial comme un article remis à neuf (à moins d'indication contraire par écrit);
- g. la présente garantie ne s'appliquera pas un article ou une partie de celui-ci si une pièce d'un autre fabricant a été installée ou une réparation ou altération a été effectuée ou tentée par une personne non autorisée;
- h. la présente garantie ne s'appliquera pas à la détérioration normale du fini extérieur, comme, mais sans s'y limiter, les égratignures, les bosses, l'écaillage de la peinture et la corrosion ou la décoloration par la chaleur ou des produits nettoyants chimiques ou abrasifs; et
- i. la présente garantie ne s'appliquera pas aux pièces vendues et fabriquées par une autre entreprise; elles seront couvertes en vertu de la garantie du fabricant, s'il y a lieu.

### Limites supplémentaires

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial et ne peut être transférée. Ni le détaillant, ni le fabricant ne seront tenus responsables des autres dépenses, pertes ou dommages, incluant, mais sans s'y limiter, les dommages indirects, accidentels, consécutifs ou les dommages-intérêts punitifs découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet article.

### Avis aux consommateurs

La présente garantie vous accorde des droits légaux précis. Vous pouvez aussi détenir des droits qui peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre. Les dispositions décrites dans la présente garantie ne sont pas conçues pour limiter, modifier, miner, abandonner ou exclure les garanties prévues par les lois fédérales ou provinciales applicables.

Fabriquée en Chine

Importé par

Mastercraft Canada, Toronto, Canada M4S 2B8